

**CONCERNING FRENCH  
VERSE: AN ESSAY  
FOR ENGLISH-SPEAKING  
READERS OF FRENCH**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649554171

Concerning French Verse: An Essay for English-Speaking Readers of French by Charles  
Cameron Clarke

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.  
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

[www.triestepublishing.com](http://www.triestepublishing.com)

**CHARLES CAMERON CLARKE**

**CONCERNING FRENCH  
VERSE: AN ESSAY  
FOR ENGLISH-SPEAKING  
READERS OF FRENCH**



PUBLISHED ON THE FOUNDATION  
ESTABLISHED IN MEMORY OF  
HENRY WELDON BARNES  
OF THE CLASS OF 1862, YALE COLLEGE.

---

---

CONCERNING FRENCH VERSE

AN ESSAY

FOR ENGLISH-SPEAKING READERS

OF FRENCH

BY

CHARLES CAMERON CLARKE

PROFESSOR OF FRENCH

SHEFFIELD SCIENTIFIC SCHOOL, YALE UNIVERSITY

---



---


NEW HAVEN · YALE UNIVERSITY PRESS

LONDON · HUMPHREY MILFORD · OXFORD UNIVERSITY PRESS

MDCCCCXXII

---

---



**COPYRIGHT 1922 BY  
YALE UNIVERSITY PRESS**

Brad. P. P. 2  
Rm. Lang.  
Wade  
7-8-35  
30766

THE HENRY WELDON BARNES MEMORIAL  
PUBLICATION FUND

The present volume is the seventh work published by the Yale University Press on the Henry Weldon Barnes Memorial Publication Fund. This Foundation was established June 16, 1913, by a gift made to Yale University by the late William Henry Barnes, Esq., of Philadelphia, in memory of his son, a member of the Class of 1882, Yale College, who died December 3, 1882. While a student at Yale, Henry Weldon Barnes was greatly interested in the study of literature and in the literary activities of the college of his day, contributing articles to some of the undergraduate papers and serving on the editorial board of the *Yale Record*. It had been his hope and expectation that he might in after life devote himself to literary work. His untimely death prevented the realization of his hopes; but by the establishment of the Henry Weldon Barnes Memorial Publication Fund his name will nevertheless be forever associated with the cause of scholarship and letters which he planned to serve and which he loved so well.

0 7-11-35-2112





## CONTENTS

I. <i>Introductory</i>	13
II. <i>Divisions of French Verse</i>	20
III. <i>Three Systems of Versification</i>	24
IV. <i>French Stress and Rhythm</i>	35
V. <i>The Basic Rhythm of French Verse</i>	49
VI. <i>Stress and Variety</i>	65
VII. <i>Syllable Counting</i>	76
VIII. <i>Management and Influence of "Mute" E</i>	101
IX. <i>Masculine and Feminine Rhymes</i>	137
X. <i>Rhyme Design</i>	151
XI. <i>Overflow</i>	167
XII. <i>Vers Libre</i>	180

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11